

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1738/2006

av den 23 november 2006

om ändring av förordning (EG) nr 930/2004 om tillfälliga undantagsbestämmelser vad gäller avfattande på maltesiska av rättsakter från Europeiska unionens institutioner

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 290,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28 och 41,

med beaktande av rådets förordning nr 1 av den 15 april 1958 om vilka språk som skall användas i Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽¹⁾ och rådets förordning nr 1 av den 15 april 1958 om vilka språk som skall användas i Europeiska atomenergigemenskapen ⁽²⁾, nedan kallade "förordning nr 1",

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 930/2004 av den 1 maj 2004 om tillfälliga undantagsbestämmelser vad gäller avfattande på maltesiska av rättsakter från Europeiska unionens institutioner ⁽³⁾, särskilt artiklarna 2 och 3, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 930/2004 har rådet med avvikelse från förordning nr 1 och under en övergångsperiod på tre år från och med den 1 maj 2004 beslutat att unionens institutioner inte är bundna av skyldigheten att avfatta alla rättsakter på maltesiska och att offentliggöra dem på detta språk i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (2) Rådet beslutade härvid att enligt artikel 2 i förordningen senast 30 månader efter antagandet av förordningen se över hur den fungerar och bestämma om den skall förlängas med en period av ytterligare ett år.

⁽¹⁾ EGT 17, 6.10.1958, s. 385. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 920/2005 (EUT L 156, 18.6.2005, s. 3).

⁽²⁾ EGT 17, 6.10.1958, s. 401. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 920/2005.

⁽³⁾ EUT L 169, 1.5.2004, s. 1.

- (3) Sedan övergångsperioden inleddes har villkoren för överläggning från och till maltesiska avsevärt förbättrats och en förlängning av det tillfälliga undantaget är därför inte berättigad. Genom beslut av den 24 oktober 2006 har rådet således beslutat att det inte finns någon anledning till en sådan förlängning. Övergångsperioden upphör således den 30 april 2007.

- (4) I artikel 3 i förordningen fastställs emellertid att vid utgången av övergångsperioden skall alla rättsakter som då ännu inte har offentliggjorts på maltesiska språket offentliggöras även på detta språk. Emellertid förefaller det mycket svårt att alla rättsakter skall kunna vara översatta och offentliggjorda dagen efter den 30 april 2007. Artikel 3 bör därför ändras, så att institutionerna ges ytterligare tid och kan slutföra arbetet med alla rättsakter som inte har offentliggjorts på maltesiska vid övergångsperiodens slut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 3 i förordning (EG) nr 930/2004 skall ersättas med följande:

"Artikel 3

Alla rättsakter som inte har offentliggjorts på maltesiska den 30 april 2007 skall offentliggöras även på detta språk senast den 31 december 2008".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 november 2006.

På rådets vägnar

M. PEKKARINEN

Ordförande
